



1. Mustermann
2. Erika
3. 12.08.64 Berlin
4. 01.01.18

MUSTER

E. Mustermann



- 7.
10. IWS 28.08.87 IWM 30.05.93 CWM 26.04.95
11. IW<20m; Rhein<15m
13. DSV / DMVY
14. BMVI
15. Seehilfe ist zu tragen

5. S121234553

INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
(Resolution No. 40 of the UNECE Working Party on Inland Water Transport)

CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR DE BATEAU DE PLAISANCE
(Résolution n° 40 du Groupe de Travail CEE-ONU des transports par voie navigable)

CERTIFICADO INTERNACIONAL PARA OPERADORES DE EMBARCACIONES DE RECREO
(Resolución N° 40 del Grupo de Trabajo sobre el Transporte por Vías de Navegación Interior de la CEPE)

MUSTER



- 1 Name des Inhabers
- 2 Vorname(n) des Inhabers
- 3 Geburtsdatum und Geburtsort
- 4 Datum der Ausfertigung
- 5 Zertifikatsnummer
- 6 Lichtbild des Inhabers
- 7 Unterschrift des Inhabers
- 10 Gültig für: IW (Binnenschiffahrtsstraßen)
CW (Seeschiffahrtsstraßen), M (Motor), S (Segel)
- 11 Sport- und Freizeitfahrzeuge von nicht mehr als
(Länge, Tragfähigkeit, Leistung)
- 13 Zuständige Stelle
- 14 Zugelassen durch
- 15 Vermerke

- Surname of the Holder 1
- Other Name(s) of the Holder 2
- Date and Place of Birth 3
- Date of Issue 4
- Number of the Certificate 5
- Photograph of the Holder 6
- Signature of the Holder 7
- Valid for: IW (Inland waters), CW (Coastal waters) 10
- M (Motorized craft), S (Sailing craft)
- Pleasure craft not exceeding 11
(length, deadweight, power)
- Issued by 13
- Authorized by 14
- Conditions 15



INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschifffahrt“
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
IN INLAND WATERS

In conformity with Resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

Fahrerlaubnis/Licence/Permis de navigation/Vaarbewijs

Dem Inhaber (Angaben umstehend) wird hiermit im Auftrage des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur der Bundesrepublik Deutschland die Fahrerlaubnis (§2 Abs. 1 und 5 der Sportbootführerscheinverordnung (SBF-VO)) zum Führen von Sportbooten mit einer Länge von weniger als 15 Metern mit Antriebsmaschine*/unter Segel* auf den Binnenschifffahrtsstraßen erteilt.

On behalf of the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure of the Federal Republic of Germany the holder (personal data overleaf) is herewith granted the licence (§2 paras. 1 and 5 of the Ordinance on Pleasure Craft Navigation) to operate motorised*/sailing* pleasure craft with a length of less than 15 metres on inland waterways.

Le titulaire du présent permis (données personnelles au verso) est autorisé, au nom du ministère fédéral des Transports et des Infrastructures numériques de la République fédérale d'Allemagne et conformément au §2, alinéas 1 et 5, du règlement relatif au permis de navigation pour la conduite des bateaux de plaisance sur les voies navigables intérieures, à conduire des bateaux de plaisance motorisés*/à voile* d'une longueur inférieure à 15 mètres sur les voies de navigation intérieure.

Hierbij wordt de houder (personalia ommestaand) in opdracht van de Bondsrepubliek Duitsland het vaarbewijs (§2, lid 1 en 5 van het Besluit vaarbewijzen binnenvaart) tot het besturen van pleziervaartuigen met een lengte van minder dan 15m met een aandrijfmotor*/onder zeil* op vaarwegen op de binnenwateren verleend.

* Siehe Innenseite/See inside/Voir page intérieure/Zie binnenzijde

Bundesdruckerei



**SPORTBOOT-
FÜHRERSCHEIN BINNEN**



INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN
AUF DEN SEESCHIFFFAHRTSSTRASSEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschifffahrt“
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
ON THE WATERWAYS NAVIGABLE BY SEA-GOING SHIPS

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

Fahrerlaubnis/Licence/Permis/Licencia

Dem Inhaber (Angaben umstehend) wird hiermit die Fahrerlaubnis zum Führen von motorisierten Sportbooten auf den Seeschifffahrtsstraßen der Bundesrepublik Deutschland erteilt (§ 1 Sportbootführerscheinverordnung-See).

The holder (particulars see overleaf) is hereby granted the licence to navigate any power-driven pleasure yacht on the waterways of the Federal Republic of Germany navigable by sea-going ships (Section 1 of the German Maritime Pleasure Yachting Navigating Licenses Ordinance).

Le titulaire (voir au verso) est autorisé à conduire un bateau de plaisance motorisé sur les voies navigables maritimes de la République fédérale d'Allemagne (§ 1 du règlement relatif aux permis de conduire pour bateaux de plaisance sur les voies navigables maritimes).

Por la presente se concede al titular (datos al dorso) el permiso de conducir para la conducción de barcos deportivos a motor en las vías de navegación marítima de la República Federal Alemana (§ 1 Disposición sobre el permiso de conducir barcos deportivos en las vías de navegación marítima).



**SPORTBOOT-
FÜHRERSCHEIN
SEE**

Bundesdruckerei

ZERTIFIKAT/CERTIFICATE

Nr. 000000 -A

GÜLTIG FÜR/VALID FOR

BINNENSCHIFFFAHRTSSTRASSEN/INLAND WATERS

SPORTBOOTE MIT ANTRIEBSMASCHINE*/UNTER SEGEL*

MOTORIZED*/SAILING* PLEASURE CRAFT

LÄNGE/LENGTH < 15 M

Auflagen nach § 5 Abs. 3 Sportbootführerscheinverordnung-Binnen

Conditions:

Raum für weitere amtliche Eintragungen.

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers/Holder's Signature

Vor- und Zuname/Name and Surname

Geburtsland und -ort/Place and Country of Birth

Geburtsdatum/Date of Birth

Staatsangehörigkeit/Nationality

Anschrift/Address

Anschrift/Address

Lichtbild des Inhabers

Ort und Datum der Ausstellung/Place and Date of Issue

Ausgestellt durch/Issued by

DEUTSCHER MOTORYACHTVERBAND E.V.

DEUTSCHER SEGLER-VERBAND E.V.

Unterschrift/Signature

Ermächtigt durch/Authorized by

BUNDESMINISTERIUM FÜR VERKEHR UND DIGITALE INFRASTRUKTUR

* Nicht zutreffendes bitte streichen

* Cancel if not applicable

ZERTIFIKAT/CERTIFICATE

Nr. 000000 -B

GÜLTIG FÜR/VALID FOR

SPORTBOOTE MIT ANTRIEBSMASCHINE AUF

SEESCHIFFFAHRTSSTRASSEN

MOTORIZED PLEASURE CRAFT

ON THE WATERWAYS NAVIGABLE BY SEA-GOING SHIPS

Auflagen nach § 2 Abs. 3 Sportbootführerscheinverordnung-See

Conditions:

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers/Holder's Signature

Vor- und Zuname/Name and Surname

Geburtsland und -ort/Place and Country of Birth

Geburtsdatum/Date of Birth

Staatsangehörigkeit/Nationality

Anschrift/Address

Anschrift/Address

Lichtbild des Inhabers

Ort und Datum der Ausstellung/Place and Date of Issue

Ausgestellt durch/Issued by

DEUTSCHER MOTORYACHTVERBAND E.V.

DEUTSCHER SEGLER-VERBAND E.V.

Unterschrift/Signature

Ermächtigt durch/Authorized by

BUNDESMINISTERIUM FÜR VERKEHR UND DIGITALE INFRASTRUKTUR

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY



Befähigung/Qualification/Qualification/Habilitación

Der Inhaber (Angaben umstehend) ist befähigt zum Führen von Yachten mit Antriebsmaschine*/unter Segel* auf den Küstengewässern aller Meere bis zu 12 Seemeilen Abstand von der Festlandküste (§ 1 Sportseeschifferscheinverordnung).

The holder (See overleaf) is duly qualified to navigate any power-driven*/sailing yacht* in the coastal waters of any sea at any distance not exceeding 12 nautical miles from the nearest land.

Le titulaire (Voir au verso) est habilité à naviguer tout yacht à propulsion par moteur*/à voile* dans les eaux côtières de toute mer à toute distance de la terre la plus proche ne dépassant pas 12 milles marins.

El titular (Véase la vuelta) es apto para conducir yates máquina motriz*/a vela* en las aguas costeras de todos los mares en una distancia de hasta 12 millas marinas de la costa.

INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN IN
KÜSTENGEWÄSSERN BIS 12 SEEMEILEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschifffahrt“
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF LEASURE CRAFT
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 12 NAUTICAL MILES

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

* Siehe Innenseite/See inside/Voir page intérieure/Véase adentro

 Bundesdruckerei

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



**SPORTKÜSTEN-
SCHIFFERSCHEIN**

ZERTIFIKAT/CERTIFICATE

Nr. 000000 -C

GÜLTIG FÜR/VALID FOR
YACHTEN MIT ANTRIEBSMASCHINE*/UNTER SEGEL*
IN KÜSTENGEWÄSSERN BIS 12 SEEMEILEN
MOTORIZED*/SAILING* YACHTS
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 12 NAUTICAL MILES FROM
THE NEAREST COAST

Auflagen nach § 6 Abs. 4 Sportseeschifferscheinverordnung
Conditions:

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers/Holder's Signature

Vor- und Zuname/Name and Surname

Geburtsland und -ort/Place and Country of Birth

Geburtsdatum/Date of Birth

Staatsangehörigkeit/Nationality

Anschrift/Address

Anschrift/Address

Lichtbild des Inhabers

Ort und Datum der Ausstellung/Place and Date of Issue

Ausgestellt durch/Issued by
DEUTSCHER MOTORYACHTVERBAND E.V.
DEUTSCHER SEGLER-VERBAND E.V.

Unterschrift/Signature

Ermächtigt durch/Authorized by
BUNDESMINISTERIUM FÜR VERKEHR UND DIGITALE INFRASTRUKTUR

* Nicht anwendendes bitte streichen
* If not applicable



INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN
IN KÜSTENGEWÄSSERN BIS 30 SEEMEILEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschifffahrt“
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 30 NAUTICAL MILES

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

Befähigung/Qualification/Qualification/Habilitación

Der Inhaber (Angaben umstehend) ist befähigt zum Führen von Yachten mit Antriebsmaschine*/unter Segel* auf den Küstengewässern aller Meere bis zu 30 Seemeilen Abstand von der Basislinie sowie für die Seegebiete der Ost- und Nordsee, des Kanals, des Bristolkanals, der Irischen und Schottischen See sowie des Mittelmeeres und des Schwarzen Meeres (§1 Sportseeschifferscheinverordnung).

The holder (See overleaf) is only qualified to navigate any power-driven*/sailing yacht* in the coastal waters of any sea at any distance not exceeding 30 nautical miles from the nearest land as well as anywhere in the Baltic and North Sea, the English and the Bristol Channel, the Irish and the Scottish Sea, the Mediterranean and the Black Sea.

Le titulaire (Voir au verso) est d'ailleurs qualifié à naviguer tout yacht à propulsion par moteur*/à voile* dans les eaux côtières de toute mer à toute distance de la terre la plus proche ne dépassant pas 30 milles marins ainsi que partout dans la Mer Baltique, la Mer du Nord, la Manche, le Canal de Bristol, la Mer d'Irlande, la Mer d'Écosse, la Méditerranée et la Mer Noire.

El titular (Véase a la vuelta) es apto para conducir yates máquina motriz*/a la vela* en las aguas costeras de todos los mares en una distancia de hasta 30 millas marinas de la costa así como en las aguas del Mar Báltico y del Mar del Norte, del Canal de la Mancha, del Canal de Bristol, del Mar de Irlanda y del Mar Escocia, del Mar Mediterráneo y del Mar Negro.

* Siehe Innenseite/See inside/Voir page intérieure/Véase adentro

Bundesdruckerei



SPORTSEE-
SCHIFFERSCHEIN



INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN
IN ALLEN KÜSTENGEWÄSSERN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschifffahrt“
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
IN COASTAL WATERS

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

Befähigung/Qualification/Qualification/Habilitación

Der Inhaber (Angaben umstehend) ist befähigt zum Führen von Yachten mit Antriebsmaschine*/unter Segel* auf allen Meeren (§ 1 Sportseeschifferscheinverordnung).

The holder (See overleaf) is only qualified to navigate any power-driven*/sailing yacht* in any sea area.

Le titulaire (Voir au verso) est d'ailleurs qualifié à naviguer tout yacht à propulsion par moteur*/à voile* en tout mer.

El titular (Véase a la vuelta) es apto para conducir yates a máquina motriz*/a la vela* en todos los mares.

* Siehe Innenseite/See inside/Voir page intérieure/Véase adentro

Bundesdruckerei



SPORTHOCHSEE-
SCHIFFERSCHEIN

Nr. 000000-D

Auflagen nach § 6 Abs. 4 Sportseeschifferscheinverordnung
Conditions:

Nr. 000000-E

Auflagen nach § 6 Abs. 4 Sportseeschifferscheinverordnung
Conditions:

- * Nichtzutreffendes bitte streichen
- * Cancel if not applicable